

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH YUNUS
AYAT 13 - 14

Penterjemah

Mohd Roslan Abdul Ghani

Terkini : Saturday, 13 August 2022 at 10:18:4PM

sila layari : <https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH YUNUS AYAT 13, 14,

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 1...

*** سورة يونس آية ١٣ ***

SURAH YUNUS AYAT 13¹

١ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ (سورة يونس آية ١٣).

الإعراب الميسر شركه الدار العربية - (ولقد أهلكنا القرون من قبلكم): الواو استثنافية، واللام جواب للقسم المحذوف، وقد حرف تحقيق، وأهلكنا القرون فعل وفاعل ومفعول، ومن قبلكم جار ومحرور متعلقان بأهلكنا. (ما ظلموا وجاءتهم رسليم بالبيانات): لما حينية، متعلقة بـ(أهلكنا)، أو رابطة، وظلموا فعل وفاعل، (وجاءتهم) الواو للحال بإضمار قد، وقيل: الواو للعطف على ظلموا، وـ(جاءتهم رسليم) فعل ومفعول به وفاعل، وبالبيانات جار ومحرور متعلقان بجاءتهم، وجملة (ولقد أهلكنا القرون...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (وما كانوا ليؤمنوا كذلك نجزي القوم المجرمين): عطف على (ظلموا)، واللام في (ليؤمنوا) للجحود، ويؤمنوا منصوب بـ(أن) مضمرة، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور باللام، والجار ومحرور متعلقان بمحذوف خبر كانوا، وـ(ذلك) الكاف: اسم بمعنى مثل مبني على الفتح في محل نصب صفة لمصدر محذوف، والتقدير: جزاءً مثل ذلك نجزي، وذلك: (ذا) اسم إشارة في محل جر مضاد إليه، واللام للبعد، والكاف حرف خطاب، وـ(نجزي) فعل مضارع والفاعل مستتر تقديره نحن، وـ(القوم) مفعول به، وـ(المجرمين) صفة للقوم.

إعراب القرآن للدعاس - (ولقد) الواو استثنافية واللام واقعة في جواب قسم محذوف وقد حرف تحقيق (أهلكنا القرون) ماض وفاعله ومفعوله والجملة لا

محل لها لأنها جواب قسم (من فِيْكُمْ) متعلقان بـأهلكنا والكاف مضاف إليه (الَّمَا) الحينية ظرف زمان (ظَلَمُوا) ماض وفاعله والجملة مضاف إليه (وَجَاءُتُهُمْ رُسُلُهُمْ) ماض والهاء مفعوله المقدم ورسلهم فاعله المؤخر والهاء مضاف إليه والجملة معطوفة (بِالْبَيِّنَاتِ) متعلقان بـجاءتهم (وَمَا) الواو عاطفة وما نافية (كَانُوا) كان واسمها (يُؤْمِنُوا) اللام لام الجحود ومضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام الجحود والواو فاعل واللام وما بعدها متعلقان بمحذف خبر كان (كَذَلِكَ) الكاف حرف جر واسم الإشارة في محل جر ومتصلان بمحذف صفة لمفعول مطلق محذف واللام للبعد والكاف للخطاب (نَجْزِي) مضارع مرفوع بالضمة المقدرة على الياء للثقل والفاعل مستتر (الْقَوْمَ) مفعول به (الْمُجْرِمِينَ) صفة والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (ل) لام التوكيد، (قـ) حرف تحقيق. (أَهْلَكَ) فعل ماض مزيد الرباعي بـباب (أَفْعَلَ)، من مادة (هَلَكَ)، متـكلـمـ، جـمـعـ، (أَنَا) ضمير، متـكلـمـ، جـمـعـ. (أَلْ)، (فُرُونَ) اسم، من مادة (قرن)، مذكر، جـمـعـ، منصوب. (مـنـ) حـرـفـ جـرـ. (قـبـلـ) اسم، من مادة (قبل)، مجرور، (كـمـ) ضمير، مخـاطـبـ، مذكر، جـمـعـ. (أَلـمـ) ظـرفـ زـمانـ. (ظـلـمـ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (ظلم)، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ، (وـاـ) ضـميرـ، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ. (وـ) حـرـفـ عـطـفـ، (جـاءـتـ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جيـأـ)، غـائـبـ، مؤـنـثـ، مـفـرـدـ، (هـمـ) ضـميرـ، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ. (رـسـلـ) اسم، من مادة (رسـلـ)، مـذـكـرـ، جـمـعـ، مـرـفـوعـ، (هـمـ) ضـميرـ، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ. (بـ) حـرـفـ جـرـ، (أَلـ)، (بـيـنـ) اسم، من مادة (بيـنـ)، مؤـنـثـ، جـمـعـ، مجرور. (وـ) حـرـفـ عـطـفـ، (مـاـ) حـرـفـ نـفيـ. (كـانـ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كونـ)، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ، (وـاـ) ضـميرـ، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ. (لـ) لـامـ التـعـلـيلـ، (يُؤْمِنُـ) فعل مـضـارـعـ من مـزـيدـ الـرـبـاعـيـ بـبـابـ (أَفـعـلـ)، من مـادـةـ (أـمـنـ)، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ، منصـوبـ، (وـاـ) ضـميرـ، غـائـبـ، مـذـكـرـ، جـمـعـ. (كـ) حـرـفـ جـرـ، (ذـ) اسم اـشـارـةـ، مـذـكـرـ، مـفـرـدـ، (لـ) لـامـ الـبـعـدـ، (كـ) حـرـفـ خـطـابـ، مـذـكـرـ. (نـجـزـىـ) فعل مـضـارـعـ منـ الثـلـاثـيـ مجردـ، منـ مـادـةـ (جزـيـ)، متـكلـمـ، جـمـعـ، مـرـفـوعـ. (أَلـ)، (قـوـمـ) اسم، منـ مـادـةـ (قومـ)، مـذـكـرـ، منـصـوبـ. (أَلـ)، (مـجـرـمـيـنـ) اسم فـاعـلـ مـزـيدـ الـرـبـاعـيـ بـبـابـ (أَفـعـلـ)، منـ مـادـةـ (جـرـمـ)، مـذـكـرـ، جـمـعـ، منـصـوبـ، نـعـتـ.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ
(سورة يونس آية ١٣).

Turutan 17 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 26,501 hingga 26,517.

الم زيد	لَقَدْ: اللام جواب القسم، قَدْ: أداة تفيد التحقيق	265 01
الم زيد	أَهْلَكَنَا أَفْنَيْنَا	265 02
الم زيد	الْقُرُونَ جمع قرن، والقرن: أهل الزمان الواحد	265 03
الم زيد	مِنْ حرف جر يفيد معنى ابتداء الغاية	265 04
الم زيد	قَبْلِكُمْ قبل: ظرف للزمان، ويضاف لفظاً أو تقديرًا، وهو نقىض بعده	265 05
الم زيد	لَمَّا ظرفية بمعنى حينما	265 06
الم زيد	ظَلَمُوا ظلم النفس: الإساءة إليها وتعريضها للعقاب	265 07
الم زيد	وَجَاءَتْهُمْ وَأَتَتْهُمْ	265 08
	رُسُلُهُمُ الرُّسُلُ: جمُع رَسُولٌ، والرسول من الملائكة هو من يبلغ الم رسالة الإلهية عن الله، والرسول من الناس هو من يبعثه الله	265

زید	بِشَرْعٍ لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبَلَّغُهُ	09
الم زید	بِالْبَيِّنَاتِ بِالْحَجَجِ الْوَاضِحَاتِ	265 10
الم زید	وَمَا مَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلٍ	265 11
الم زید	كَانُوا كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلَّدَلَّةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي الْمَلِكَ لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الرَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى زید	265 12
الم زید	لِيُؤْمِنُوا لِيُذْعِنُوا وَيَصْدِقُوا	265 13
الم زید	كَذَلِكَ كَذَلِكَ: مِثْلُ ذَلِكَ وَذَلِكَ: اسْمٌ إِشَارَةٌ لِلْمُفْرَدِ الْمُذَكَّرِ الْبَعِيدُ	265 14
الم زید	نَجْزِي نُعَاقِبُ	265 15
الم زید	الْقَوْمَ الْقَوْمُ: جَمَاعَةُ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ	265 16
الم زید	الْمُجْرِمُ الكافِرُونَ الْمُعَانِدُونَ	265 17

نهاية آية رقم {13}

(10:13:

1)

walaqad
And verily

وَلَقَدْ
• • •
CERT EMPH CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
EMPH – emphatic prefix *lām*
CERT – particle of certainty

الواو عاطفة

اللام لام التوكيد

حرف تحقق

(10:13:2)
ahlaknā
We destroyed

أَهْلَكْنَا
• •
PRON V

V – 1st person plural (form IV)
perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(10:13:3)
l-qurūn
the generations

الْقُرُونَ
•
N

N – accusative masculine plural noun

اسم منصوب

(10:13:4)
min
before you

مِنْ
•
P

P – preposition

حرف جر

(10:13:5)
qablikum
before you

قَبْلِكُمْ
• •
PRON N

N – genitive noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور والكاف ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(10:13:6)
lammā
when

لَمَّا
•
T

T – time adverb

ظرف زمان

(10:13:7)
zalāmū
they wronged,

ظَلَمُوا
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

(10:13:8)
wajāathum
and came to them

وَجَاءُتُهُمْ
• • •
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person feminine singular
perfect verb
PRON – 3rd person masculine
plural object pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض و«هم» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(10:13:9)
rusuluhum
their Messengers

رُسُلُهُمْ
• •
PRON N

N – nominative masculine plural
noun
PRON – 3rd person masculine
plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(10:13:10)
bil-bayināti
with clear proofs,

بِالْبَيِّنَاتِ
• •
N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive feminine plural noun

جار و مجرور

(10:13:11)
wamā
but not

وَمَا
• •
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفي

(10:13:12)
kānū
they were

كَانُوا
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural
perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في
 محل رفع اسم «كان»

(10:13:13)
liyu'minū
to believe.

لِيُؤْمِنُوا
• • •
PRON V PRP

PRP – prefixed particle of
purpose *lam*
V – 3rd person masculine plural
(form IV) imperfect verb,
subjunctive mood
PRON – subject pronoun

اللام لام التعلييل
 فعل مضارع منصوب والواو
 ضمير متصل في محل رفع فاعل

(10:13:14)
Kadhālika
Thus

كَذِلِكَ

• •
DEM P

P – prefixed preposition *ka*
DEM – masculine singular demonstrative pronoun

جار و مجرور

(10:13:15)
najzī
We recompense

نَجْزِي

•
V

V – 1st person plural imperfect verb

فعل مضارع

(10:13:16)
l-qawma
the people

الْقَوْمَ

•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(10:13:17)
l-muj'rimīna
(who are) criminals.



الْمُجْرِمِينَ

•
ADJ

ADJ – accusative masculine plural (form IV) active participle

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذِلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ
 (سورة يونس آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذِلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ
 (سورة يونس آية ١٣).

[10:13] Basmeih

Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan umat-umat yang terdahulu daripada kamu semasa

mereka berlaku zalim padahal telah datang kepada mereka Rasul-rasul mereka membawa keterangan-keterangan, dan mereka masih juga tidak beriman. Demikianlah Kami membalas kaum yang melakukan kesalahan.

[10:13] Tafsir Jalalayn

(Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan umat-umat) generasi-generasi (yang sebelum kalian) hai penduduk Mekah (ketika mereka berbuat kelaliman) yaitu dengan melakukan kemusyrikan (padahal) sungguh (telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata) bukti-bukti yang menunjukkan kebenaran risalah mereka (tetapi mereka sekali-kali tidak hendak beriman) kalimat ayat ini di'athafkan pada lafal lammaa zhalamuu. (Demikianlah) seperti yang telah Kami binasakan mereka (Kami memberi pembalasan kepada orang-orang yang berbuat dosa) yaitu orang-orang kafir.

[10:13] Quraish Shihab

Kami telah membinasakan umat-umat sebelum kalian karena kekufuran mereka, ketika rasul-rasul mereka datang kepada mereka dan membawa bukti-bukti nyata yang menunjukkan kebenaran dakwah mereka kepada keimanan. Sesuai dengan ilmu Allah--yang mengetahui bahwa mereka tetap bersikeras dalam kekufuran dan kedurhakaan--mereka tidak akan beriman. Maka ambillah pelajaran, wahai orang-orang kafir Quraisy, bahwa sebagaimana Kami telah membinasakan orang-orang sebelum kalian Kami juga akan memberikan balasan bagi orang-orang jahat dengan membinasakan mereka.

[10:13] Bahasa Indonesia

Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan umat-umat sebelum kamu, ketika mereka berbuat kezaliman, padahal rasul-rasul mereka telah datang kepada mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata, tetapi mereka sekali-kali tidak hendak beriman. Demikianlah Kami memberi pembalasan kepada orang-orang yang berbuat dosa.

*** سورة يونس آية ١٤ ***

SURAH YUNUS AYAT 14²

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ (سورة يونس آية ١٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ثم جعلناكم خلائف في الأرض من بعدهم): ثم حرف عطف، وجعلناكم عطف على أهلتنا، وخلائف مفعول به ثان، و(في الأرض) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لخلائف، و(من بعدهم) جار ومجرور متعلقان بـ(جعلناكم). (لننظر كيف تعملون): اللام للتعليق، وننظر منصوب بأن مضمرة بعدها، والمصدر المؤول من أن الفعل مجرور باللام، والجار والجرور متعلقان بجعلناكم، وكيف اسم استفهام في محل نصب مفعول به لـ(تعملون)، أو كيف في محل نصب على الحال، أي: على أي حالة تعملون الأعمال اللائقة بالاستخلاف.

إعراب القرآن للداعس - (ثُمَّ) عاطفة (جَعَلْنَاكُمْ) ماض وفاعله ومفعوله الأول والجملة معطوفة (خلائِفَ) مفعول به ثان (فِي الْأَرْضِ) متعلقان بخلائف (مِنْ بَعْدِهِمْ) متعلقان بجعلنا والهاء مضاف إليه (لنَظُرَ) اللام لام التعلييل ومضارع منصوب بأن المضمرة بعد لام التعلييل وفاعله مستتر واللام وما بعدها من مصدر مؤول متعلقان بجعلناكم (كَيْفَ) اسم استفهام في محل نصب على الحال (تَعْمَلُونَ) مضارع مرفوع بثبوت النون والواو فاعل والجملة مفعول به لننظر.

تحليل كلمات القرآن - (ثُمَّ) حرف عطف. (جَعْلَنَاكُمْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، متكلم، جمع، (نَّ) ضمير، متكلم، جمع، (كُمْ) ضمير، مخاطب،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ
 (سورة يونس آية ٤).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 26,518 hingga 26,527.

الم زيد	حرْفُ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاجِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ	265
		18

الم زيد	جَعَلْنَاكُمْ صَيَّرْنَاكُمْ	265
		19

الم زيد	خَلَائِفَ خَلَفًا مِنْ بَعْدِ الْقَرْوَنِ الْمُهَلَّكَةِ	265
		20

الم زيد	فِي حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ	265
		21

الم زيد	الْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِنْهُ	265
		22

الم زيد	مِنْ حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِداَءِ الْغَايِيَّةِ	265
		23

265 بَعْدَهُمْ بَعْدٌ: ظَرْفٌ مُبْهَمٌ يُفْهَمُ مَعْنَاهُ بِالإِضَافَةِ لِمَا بَعْدَهُ وَهُوَ نَقِيضُ الْمِنْصُوبِ.

مذكر، جمع. (**خَلَائِفَ**) اسم، من مادة (**خلف**، مذكر، جمع، منصوب. (**فِي**) حرفاً جر. (**الْأَرْضِ**) اسم، من مادة (**أرض**، مؤنث، مجرور. (**مِنْ**) حرفاً جر. (**بَعْدِ**) اسم، من مادة (**بعد**، مجرور، (**هُمْ**) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (**لِ**) لام التعليل، (**نَنْظُرَ**) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (**نظر**، متكلم، جمع، منصوب. (**كَيْفَ**) اسم، من مادة (**كيف**). (**تَعْمَلُ**) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (**عمل**، مخاطب، مذكر، جمع، ضمير، مرفوع، (**وَنَّ**) مخاطب، مذكر، جمع.

زيد	قبل	24
الم زيد	لِنَنْظَرَ لِنَتَبَيَّنَ	265 25
الم زيد	اسْمٌ لِلَاسْتِفْهَامِ وَبَيَانِ الْحَالِ	265 26
الم زيد	تَعْمَلُونَ تَقْعَلُونَ	265 27

نهاية آية رقم {14}

(10:14:1)
thumma
Then

CONJ
CONJ – coordinating conjunction
حرف عطف(10:14:2)
ja`alnākum
We made you

 PRON PRON V
V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 2nd person masculine plural object pronounفعل ماض و «نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل والكاف ضمير
متصل في محل نصب مفعول به(10:14:3)
khalāifa
successors

 N

N – accusative masculine plural noun

اسم منصوب

(10:14:4)
fī
in

 P

P – preposition

حرف جر

(10:14:5)

I-ardj

the earth

الْأَرْضِ

N

N – genitive feminine noun →
Earth

اسم مجرور

(10:14:6)

min

after them

مِنْ

P

P – preposition

حرف جر

(10:14:7)

ba' dihim

after them

بَعْدَهُمْ

PRON N

N – genitive noun

PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و «هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(10:14:8)

linanzura

so that We may see

لِنَنْظُرَ

V PRP

PRP – prefixed particle of purpose lām

V – 1st person plural imperfect verb, subjunctive mood

اللام لام التعلييل

فعل مضارع منصوب

(10:14:9)

kayfa

how

كَيْفَ

INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

(10:14:10)

ta'maluna

you do.

تَعْمَلُونَ



PRON

V

V – 2nd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل

في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ
(سورة يونس آية ١٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ
(سورة يونس آية ١٤).

[10:14] Basmeih

Kemudian Kami jadikan kamu (wahai umat Muhammad) khalifah-khalifah di bumi mengantikan mereka yang telah dibinasakan itu, supaya Kami melihat apa pula corak dan bentuk kelakuan yang kamu akan lakukan.

[10:14] Tafsir Jalalayn

(Kemudian Kami jadikan kalian) hai penduduk Mekah (pengganti-pengganti) lafal khalaaf adalah bentuk jamak dari lafal khaliifah (di muka bumi sesudah mereka supaya Kami memperhatikan bagaimana kalian berbuat) di muka bumi; apakah kalian mau mengambil pelajaran dari umat-umat terdahulu itu sehingga kalian mau percaya kepada rasul-rasul Kami.

[10:14] Quraish Shihab

Kemudian Kami menjadikan kalian, wahai umat Muhammad, sebagai khalifah di bumi yang membangunnya setelah orang-orang terdahulu itu, untuk menguji kalian dan menampakkan pada kalian apa yang akan kalian pilih untuk diri kalian--ketaatan ataukah kedurhakaan--setelah kalian mengetahui apa yang terjadi atas orang-orang sebelum kalian.

[10:14] Bahasa Indonesia

Kemudian Kami jadikan kamu pengganti-pengganti (mereka) di muka bumi sesudah mereka, supaya Kami memperhatikan bagaimana kamu berbuat.

TAFSIR SURAH YUNUS AYAT 13-14 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 1...

*** تفسير سورة يونس آية ١٣ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
وَلَقْدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ
(سورة يونس آية ١٣) .

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة يونس آية ٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

BENCANA TERTIMPA ATAS KAUM YANG MENDUSTAKAN

Allah Subhanahu Wa Ta'ala menceritakan perihal apa yang telah menimpa umat-umat terdahulu kerana mereka mendustakan keterangan-keterangan dan hujah-hujah yang jelas yang telah disampaikan oleh rasul-rasul mereka.

ALLAH TAALA MENGGANTIKAN DENGAN GENERASI LAIN

Kemudian Allah Subhanahu Wa Ta'ala

menggantikan mereka dengan kaum lain sesudah mereka yang mendustakan itu dengan mengutuskan seorang rasul kepada mereka untuk dilihat sampai dimanakah ketaatan mereka kepadanya, dan apakah mereka mahu mengikuti RasulNya.

HADITH TENTANG FITNAH PERTAMA IALAH WANITA

Di dalam kitab صحيح مسلم disebutkan melalui hadith أبى سعید الْخَدْرِيَّ رضي الله عنه that أبى سعید أبى نصرة yang mengatakan bahawa Rasulullah sallallahu alaihi wasallam telah bersabda,

إِنَّ الدُّنْيَا حُلْوَةٌ خَضِرَةٌ وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَحْفَلُكُمْ فِيهَا فَنَاظِرُ مَاذَا تَعْمَلُونَ قَاتِقُوا الدُّنْيَا وَاتْقُوا النِّسَاءَ فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةً بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ فِي النِّسَاءِ.

Yang bermaksud, sesungguhnya dunia itu manis lagi hijau, dan sesungguhnya Allah Taala akan menggantikan kamu (dengan kaum yang lain), agar Dia melihat bagaimana kamu berbuat, maka hindarilah dunia ini dan hindarilah pula wanita, kerana sesungguhnya fitnah yang mula-mula melanda kaum Bani إِسْرَائِيل bersumber dari wanita.

ابن جرير زيد بن عوف أبو ربعة المثنى telah menceritakan kepada kami ثابت البخاري حماد عوف بن مالك عبد الرحمن بن أبي ليلى that telah menceritakan kepada kami dari أبو بكر bahawa dalam mimpiya dia melihat seakan-akan ada tangga yang dijulurkan dari langit.

... lalu Rasulullah sallallahu alaihi wasallam menaikinya,

... kemudian tangga itu dijulurkan kembali dan naiklah أبو بكر.

... kemudian orang-orang mengukur dengan hasta di sekitar mimbar, lalu mereka memberikan jarak tiga hasta kepada عمر.

... maka عمر berkata, tinggalkanlah kami dari impianmu itu, kami tidak memerlukannya.

... ketika عمر menjadi khalifah, dia berkata, hai عوف, ceritakanlah kembali mimpi mu itu.

عوف berkata, bukankah engkau tidak memerlukan mimpiku, dan bukankah engkau dahulu melarangku menceritakannya?.

... menjawab عمر ...

... sesungguhnya aku tidak suka bila engkau mengucapkan pernyataan turut berdukacita kepada khalifah Rasulullah.

... lalu عوف menceritakan kembali mimpiya itu.

... ketika kisahnya sampai pada orang-orang yang mengukur dengan hasta di sekitar mimbar selebar tiga hasta, maka عوف berkata.

... adapun salah satunya, maka dia adalah seorang khalifah, dan yang keduanya adalah orang yang tidak takut kepada celaan orang yang mencela kerana Allah Taala, sedangkan yang ketiganya adalah orang yang mati syahid.

عوف ... membacakan firmanNya,
ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِتَنَظُّرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ
(سورة يونس آية ١٤).

Yang bermaksud, kemudian Kami jadikan kamu pengganti-pengganti (mereka) di muka bumi sesudah mereka, supaya Kami memperhatikan bagaimana kamu berbuat.

... sekarang engkau telah menjadi khalifah, hai عمر, maka perhatikanlah apa yang akan kamu perbuat?.

Adapun mengenai ucapannya, sesungguhnya aku tidak pernah takut kepada celaan orang yang mencela kerana Allah Taala, maka hal itu hanya menyangkuti apa yang telah dikehendaki olehNya.

Sedangkan mengenai ucapan dia yang mengatakan syahid, maka mana mungkin bagi عمر mati syahid, sedangkan kaum muslimin meliputi dirinya?